

Lernportfolio

Zwischen Lust und Last

Dossier de progression

Entre créativité et crédibilité

SKWI Fortbildung Luzern

Daniela Meier - Müller

Definition Lernportfolio¹

Définition du dossier de progression

- Dokument in der Aus- und Weiterbildung, welches im Zusammenhang mit dem Lernprozess und dem Lernerfolg der Studierenden steht.
- Document de suivi pour la formation permet d'attester du processus d'apprentissage et de l'atteinte des objectifs de l'étudiant.



... **Definition Lernportfolio¹**

... **Définition du dossier de progression**

- Instrument, welches den Studierenden ermöglicht ihren Lernprozess vor, während und nach einer bestimmten Lernsequenz schriftlich festzuhalten, zu reflektieren und zu evaluieren, sowie Schritte des Lernprozesses zu planen.
- Instrument permettant à l'étudiant de documenter par écrit les étapes de son processus d'apprentissage avant, pendant et après une séquence puis d'entamer une réflexion, une évaluation et de planifier la suite de ce processus.



Ziele des Portfolios²

Objectifs du dossier de progression

- Förderung der persönlichen und beruflichen Entwicklung der Studierenden
- Integration und Reflexion von theoretischen und praktischen Kenntnissen und Erfahrungen
- Favorise le développement personnel et professionnel de l'étudiant
- Intégrer et réfléchir sur les connaissances théoriques et pratiques ainsi que sur l'expérience



... Ziele des Portfolios²

... Objectifs du dossier de progression

- Förderung von Selbstverantwortung, Selbstkontrolle und Selbstregulation
- Förderung der Fähigkeit des reflektiven und kritischen Denkens und Handelns
- Favoriser la responsabilité, l'autoévaluation et l'autorégulation de l'étudiant
- Favoriser la capacité de réfléchir et d'avoir un esprit critique sur la pensée et l'action



Verwendung des Lernportfolios

Application du dossier de progression

- Die Studierenden halten ihre Lernfortschritte fest und zeigen gleichzeitig auf wie sie ihre Defizite aufarbeiten werden und was sie in der beruflichen Praxis vertiefen müssen.
- Laufende Dokumentation der Lernfortschritte während der entsprechenden Ausbildungsphase und Einholung von Feedback.
- L'étudiant documente sa progression d'apprentissage et décrit comment il compte travailler son déficit et ce qu'il doit approfondir dans sa pratique.
- Documentation continue sur les progrès d'apprentissage pendant une phase de formation et recherche de feedback.



... **Verwendung des Lernportfolios**

... **Application du dossier de progression**

- Die Studierenden zeigen auf, was sie gelernt haben, was noch unklar ist und was sie noch erarbeiten müssen.
- Welche Kompetenzen noch vertieft werden müssen, wird im Aktionsplan festgehalten.
- L'étudiant démontre ce qu'il a appris, ce qu'il reste à clarifier et ce qu'il doit encore approfondir.
- Les compétences à approfondir sont détaillées dans le plan d'action.



Aufgaben der Studierenden

Devoirs de l'étudiant

Das Führen des Lernportfolios liegt in der Verantwortung der Studierenden!

L'étudiant est responsable de la rédaction de son dossier de progression !

- Kontinuierliche Dokumentation und Reflexion ihres Lernprozesses durch die Studierenden
- L'étudiant assure une documentation et une argumentation continue de son processus d'apprentissage



... Aufgaben der Studierenden

... Devoirs de l'étudiant

- Bei Schwierigkeiten im Lernprozess oder im Führen des Lernportfolios holen sich die Studierenden Unterstützung bei der Berufsschullehrperson im Sinne einer Lernberatung
- En cas de difficulté dans le processus d'apprentissage ou dans la rédaction du dossier de progression, l'étudiant cherche de l'aide auprès du corps d'enseignant



Aufgaben der Berufsschullehrperson

Devoirs du corps enseignant

- Einführung zu Beginn der Weiterbildung in das Führen des Lernportfolios
- Aufzeigen von Erwartungen an die Studierenden
- Introduction à l'utilisation du dossier de progression dès le début de la formation
- Présenter les attentes vis-à-vis de l'étudiant



... **Aufgaben der Berufsschullehrperson**

... **Devoirs du corps enseignant**

- Unterstützung im Führen des Lernportfolios, auch durch die Berufsbildenden
- Bei Bedarf fordern sie die Studierenden auf, ihren Lernfortschritt sowie den Stand ihrer beruflichen Handlungskompetenzen aufzuzeigen
- Aide à l'élaboration du dossier de progression, aide aussi apportée par les praticiens formateurs
- Si nécessaire, les enseignants inviteront les étudiants à démontrer leur progression dans l'apprentissage et à établir un état des lieux des compétences opérationnelles



Fallbeispiel – Cas concret

1. Unterrichtsthema / Schwerpunkt ETB oder LiP

- Was möchte ich dazu lernen?
- Worauf habe ich im Besonderen zu achten?
- Was möchte ich erproben, einüben?

- Qu'est-ce que je voudrais apprendre de plus?
- A quoi je dois faire attention?
- Qu'est-ce que je voudrais essayer et entraîner dans la pratique?



... Fallbeispiel – Cas concret

„ Ich habe vor kurzem den LTT „NIV“ gehabt. Jetzt möchte ich den Transfer in die Praxis machen. Ich betreue eine Patienten am CPAP. Ich möchte eine Pflegerunde durchführen und die Handhabung des CPAP an der Evita üben, da ich noch keinerlei Erfahrung damit habe.“

„ Je viens de faire l’atelier „VNI“. Maintenant je voudrais mettre en pratique ce que j’ai appris. Je m’occupe d’une patiente sous CPAP. Je voudrais faire les soins de base et infirmiers, et voir la gestion du CPAP à l’aide de l’Evita, car je n’ai pas d’expérience avec ce dispositif.“



Fallbeispiel – Cas concret

2. Ziele (Phasenziele oder individuelle Ziele)

- Wo habe ich noch Lernbedarf?
- Welche Punkte muss ich noch vertiefen?
- Qu'est-ce que je dois encore apprendre?
- Qu'est-ce que je dois encore approfondir?



... Fallbeispiel – Cas concret

„ Ich gewinne Sicherheit im Umgang mit CPAP an der Evita.“

„ Je deviens à l'aise avec la gestion du CPAP à l'aide de l'Evita.“



Fallbeispiel – Cas concret

3. Massnahmenplanung / planification

- Wie möchte ich vorgehen?
- Welche Informationsquellen will ich nutzen?
- Was muss ich im Besonderen beachten?
- Was kann ich alleine, wo brauche ich Unterstützung?

- Comment je voudrais faire?
- Quelles sources d'information je vais utiliser?
- A quoi dois-je faire attention particulièrement?
- Qu'est-ce que je peux faire seul, en quoi j'ai besoin d'aide?



... Fallbeispiel – Cas concret

„ Ich führe unter Beobachtung eine Pflegerunde durch. Ich habe bereits im LTT am Phantom praktisch üben können, darum möchte ich möglichst selbstständig arbeiten. Ich brauche Unterstützung wenn ich die Zusammenhänge nicht erkenne und bin froh, wenn ich noch praktische Tipps erhalte.“

„ Je pratique les soins de base et infirmiers sous observation. Je me suis déjà entraîné lors d'un atelier avec un mannequin, donc je voudrais travailler de façon autonome. J'ai besoin d'aide si je ne reconnais pas des liens à faire et je suis reconnaissante pour quelques conseils pratiques.“



Fallbeispiel – Cas concret

4. Reflexion nach dem Unterricht, der ETB, der LiP / Réflexions après l'apport théorique et pratique

- Welche wichtigen Erkenntnisse und Einsichten habe ich gewonnen?
- Welche Folgerungen ziehe ich für mein weiteres Lernen? (ev. neue Ziele)
- Quelles sont les nouvelles connaissances importantes acquises ?
- Quelles sont les conséquences pour la suite de mon apprentissage ? (éventuellement nouveaux objectifs)



... Fallbeispiel – Cas concret

4. Reflexion nach dem Unterricht, der ETB, der LiP / Réflexion après l'apport théorique et pratique

- Was ist mir gut gelungen?
- Habe ich ein AHA Erlebnis gehabt?
- Welche Fähigkeiten, Fertigkeiten gelingen mir besser?
- Zusammenhänge zu bekannten Themen, Situationen?

- Qu'est-ce que j'ai bien réussi?
- Est-ce que j'ai eu un „eureka“?
- Quelles sont les capacités et les habilités qui me réussissent le mieux?
- Quels liens je fais avec des thèmes ou des situations déjà connus ?



Fallbeispiel – Cas concret

„ es ist mir gut gelungen, das CPAP für die Pflegerunde zu deinstallieren und im Anschluss daran zu reinstallieren“.

„Ich fühle mich sicherer in der Pflege rund um CPAP; ich habe noch praktische Tipps bekommen, die für mich hilfreich sind und zur Verbesserung meiner Fähigkeiten und Fertigkeiten beitragen“.

„Ich habe Zusammenhänge bezüglich Einstellungen der Parameter und den dazugehörigen Grenzen erkannt“.

„ J'ai réussi d'enlever le CPAP pour les soins de base et de le réinstaller par la suite“.

„Je me sens plus sûre pour la prise en charge d'un patient sous CPAP; j'ai reçu encore quelques conseils pratiques, qui m'aident à améliorer mes connaissances.“

„J'ai reconnu des liens entre le réglage des paramètres ventilatoires et leurs limites“.



Fallbeispiel – Cas concret

5. Transferkompetenzen / compétences de transfert

- Wie kann ich das Gelernte im praktischen Pflegealltag ausprobieren und üben?
- Welche Unterstützung brauche ich in der Anwendung des Gelernten?
- Wer überprüft das Gelernte?
- Comment je peux essayer et exercer ce que j'ai appris dans le quotidien de soins?
- De quel soutien j'aurai besoin pour appliquer ce que j'ai appris?
- Qui va évaluer ce que j'ai appris?



... Fallbeispiel – cas concret

„Ich betreue die Patientin morgen weiter und kann das Gelernte weiter üben und anwenden“.

„Ich arbeite selbstständig, frage bei Unklarheiten nach und hole mir gezielt Hilfe“.

„Demain, je m'occuperai de la même patiente et je pourrai continuer à exercer et à appliquer les acquis“.

„Je travaillerai de façon autonome et je demanderai en de l'aide en cas de besoin“.



Fallbeispiel – Cas concret

6. Weiterer Lernbedarf /

Besoin d'apprentissage supplémentaire

- Gibt es noch Unklarheiten?
- Welche Folgerungen ziehe ich für mein weiteres Lernen? (Neue Ziele)
- Woran muss ich noch weiter arbeiten?
- Welches sind meine nächsten Schritte?

- Est-ce qu'il y a encore des points à clarifier?
- Quel est l'impact sur mon futur apprentissage? (nouveaux objectifs)
- Qu'est-ce que je dois encore approfondir?
- Quelles sont les prochaines étapes à suivre?



... Fallbeispiel – Cas concret

„Momentan habe ich keinen weiteren Lernbedarf“.

„Üben, üben, üben um mehr Sicherheit und Routine zu erlangen“.

„Pour le moment je n'ai pas d'autre sujet à traiter“.

„Exercer, exercer, exercer pour acquérir plus de sécurité et de routine“.



Fallbeispiel – Cas concret

7. Lernerfahrungen / Expérience d'apprentissage

■ Lernstrategien / stratégies d'apprentissage

- Wie bin ich bei bestimmten Aufgaben vorgegangen?
- Welche Lernstrategien haben mein Lernen unterstützt?
- Wie passen meine Lernmethoden zu meinem Lernstil?

- Comment j'ai fait pour résoudre certains problèmes?
- Quelle stratégie d'apprentissage était favorable à mon apprentissage?
- Quelle est la concordance entre les méthodes d'apprentissage et mon style d'apprentissage?



... Fallbeispiel – Cas concret

7. Lernerfahrungen / Expérience d'apprentissage

■ Lernkontrolle / évaluation d'apprentissage

- Bin ich richtig vorgegangen?
- Est-ce que j'ai bien fait?



Fallbeispiel – Cas concret

„Ich hatte erst den theoretischen Hintergrund in der Schule und konnte nun das Gelernte in der Praxis üben und anwenden“.

„Sämtliche Fragen konnte ich während der LiP mit der Lehrerin klären, das war super für mich“.

„Avant je n'avais que des connaissances théoriques. A présent, je peux les appliquer et les exercer sur le terrain“.

„J'ai pu clarifier toutes les questions lors d'une séquence clinique avec l'enseignante, ce qui a été super pour moi“.



Fallbeispiel

8. Persönliches Feedback an die Lehrperson oder an die Berufsbildnerin, den Berufsbildner / feedback personnel au corps d'enseignants

„Ich fand die Lernsequenz interessant“.

„Die Lernatmosphäre war für mich angenehm“.

„Für meine Lernkontrolle und das Verstehen von Zusammenhängen fand ich es sehr gut, dass du mir immer wieder Fragen rund um das CPAP gestellt hast“.

„J'ai trouvé la séquence d'apprentissage intéressante“.

„L'environnement d'apprentissage a été agréable“.

„Le fait de m'avoir posé des questions concernant le CPAP a favorisé ma capacité à faire des liens et m'a permis de m'évaluer“.



Fallbeispiel – Cas concret

9. Aktionsplan / plan d'action

Datum / Date	Ziel / Objectif	Massnahmen / Action	Erledigt / Fait



Zusammenfassung

Résumé



Literaturangaben

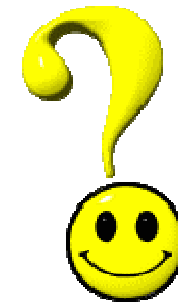
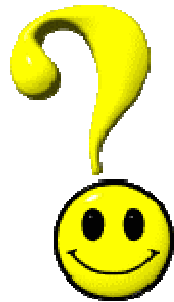
Références

- ¹ Webb, C. et al., (2003). Evaluating portfolio assesment systems. What are the appropriate criteria. Nurse education today, 23, 600 – 609.
- ² Jasper, M. (1995). The portfolio workbook as a strategy for student centred learning. Nurse education today, 15, 446 - 451



Fragen

Questions



Ein Blick in die Zukunft..

Un regard vers le futur..



Herzlichen Dank für die Aufmerksamkeit

Merci de votre attention

